

# Kazalo vsebine



<b>O tolmačenju in tolmačeslovju</b>	<b>6</b>
<i>Jasmina Markič</i>	
<b>I IZOBRAŽEVANJE TOLMAČEV</b>	
<b>Vloga mednarodnega sodelovanja pri zagotavljanju kakovosti izobraževanja tolmačev v Sloveniji</b>	<b>22</b>
<i>Amalija Maček</i>	
<b>Škarje in platno – kako ukrožiti študijski program konferenčnega tolmačenja</b>	<b>36</b>
<i>Matevž Pajek</i>	
<b>Poučevanje konsekutivnega tolmačenja – pogled iz prakse</b>	<b>50</b>
<i>Helena Biffio Zorko</i>	
<b>Spremljanje napredka študentov pri simultanjem tolmačenju</b>	<b>60</b>
<i>Jana Zidar Forte</i>	
<b>II KONFERENČNO TOLMAČENJE</b>	
<b>Status konferenčnega tolmača v Sloveniji</b>	<b>80</b>
<i>Lara Vidmar</i>	
<b>Tolmačenje v institucionalnem okolju</b>	<b>96</b>
<i>Romana Mlačak</i>	
<b>III TOLMAČENJE ZA SKUPNOST</b>	
<b>Tolmačenje za skupnost in vprašanje nadnacionalne odgovornosti</b>	<b>120</b>
<i>Vojko Gorjanc</i>	
<b>Tolmačenje za skupnost v Sloveniji s kritično analizo diskurza</b>	<b>134</b>
<i>Alenka Morel</i>	
<b>Položaj tolmača in usmerjenost njegovega pogleda v medicinskem okolju</b>	<b>154</b>
<i>Nike K. Pokorn, Lars Felgner, Marko Pokorn, Blanka Kores Plesničar, Uroš Ahčan</i>	
<b>Potrebe po tolmačenju za skupnost pri južnoslovanskih jezikih v Sloveniji</b>	<b>184</b>
<i>Tatjana Balazić Bulc, Vesna Požgaj Hadži</i>	
<b>Med dvema ognjema: tolmačenje na kriznih območjih</b>	<b>200</b>
<i>Rok Chitrakar</i>	
<b>Spremna beseda</b>	<b>218</b>
<i>Vojko Gorjanc</i>	
<b>Stvarno kazalo</b>	<b>224</b>
<b>Imensko kazalo</b>	<b>234</b>